

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА В КАНАДІ
UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA
L'ÉGLISE ORTHODOXE UKRAINIENNE DU CANADA

9 St. John's Avenue, Winnipeg, Manitoba R2W 1G8
Tel. (204) 586-3093 (204) 582-8709 Fax. (204) 582-5241
web site: www.uocc.ca e-mail: consistory@uocc.ca

07 February 2008
(St. Gregory the Theologian)

File №: P2008-25

To the Reverend Clergy, Venerable Monastics & Pious Faithful of the
Ukrainian Orthodox Church of Canada

Christ is in our midst!

Praise be to God, the new Prayer Book *The Good Shepherd*, now the official prayer book of the Ukrainian Orthodox Church of Canada, approved for both liturgical and private use by our clergy and faithful has been received positively by the fullness of our Church.

While our Liturgical Commission continues to actively and diligently work to prepare more bilingual texts for publication and use in our UOCC, we require texts today for use in our temples for divine services.

To this end and for the present time, as per request of the Liturgical Commission, I bless the use of the following publications of the Ukrainian Orthodox Church – Kyivan Patriarchate for liturgical use in the Ukrainian Orthodox Church of Canada: Часослов, Тріодь постова, Тріодь Квітна, Воскресний октоїх і загальна мінея, Мінея Святкова (в 2-ох томах), Біблія, Псалтир, Апостол, Требник (в 2-ох томах) та Чиновник архиерейського священнослужіння. Concurrently, I bless the use of the following English-language liturgical books, published by St. Tikhon's Seminary Press: Horologion, Lenten Triodion, Festal Menaion, and Great Book of Needs (4 volumes).

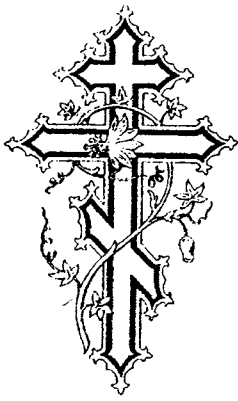
May these texts be helpful in maintaining a full and meaningful worship life for all our parishes and their membership – for their spiritual benefit and for God's glory!

With love in Christ, the Saviour,

+ *John, Metropolitan*

+JOHN

Archbishop of Winnipeg & the Central Diocese
Metropolitan of Canada



УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА В КАНАДІ
UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA
L'ÉGLISE ORTHODOXE UKRAINIENNE DU CANADA

9 St. John's Avenue, Winnipeg, Manitoba R2W 1G8
Tel. (204) 586-3093 (204) 582-8709 Fax. (204) 582-5241
web site: www.uocc.ca e-mail: consistory@uocc.ca

07 лютого 2008 р.Б.
(Свт. Григорія Богослова)

File №: P2008-25

Всечесному духовенству, преподобному монашеству та благочестивим вірним
Української Православної Церкви в Канаді

Христос посеред нас!

На славу Богу, повнота нашої Церкви позитивно сприйняла нового Молитовника *Добрий настир*, який став офіційним молитовником Української Православної Церкви в Канаді і має схвалення для літургійного та приватного користування духовенством та вірними нашої Церкви.

Наша Літургійна комісія активно та старанно працює над приготуванням двомовних богослужбових текстів для видання та вжитку в нашій УПЦК, оскільки сьогодні в наших храмах потрібно таких текстів.

Для вирішення проблеми браку текстів на сьогоднішній день, та у відповідь на прохання Літургійної комісії, благословляємо в Українській Православній Церкві в Канаді користуватись богослужбовими книгами, виданими Українською Православною Церквою – Київського Патріархату, а саме: Часослов, Тріодь Постова, Тріодь Квітна, Воскресний Октоїх і Загальна Мінея, Мінея Святкова (в 2-ох томах), Біблія, Псалтир, Апостол, Требник (в 2-ох томах) та Чиновник Архиєрейського Священнослужіння. Рівночасно, благословляємо вжиток англomовних богослужбових книг видавництва Свято-Тихоновської Семінарії: Horologion, Lenten Triodion, Festal Menaion, and Great Book of Needs (4 volumes).

Надіємось, що ці тексти допоможуть членам усіх наших парафій дотримуватись повного богослужбового життя – на душевну користь всім нам та Богові на славу!

З любов'ю у Христі Спасі,

+ Іван, Митрополит

+ІВАН

Архиєпископ Вінніпегу і Середньої Єпархії
Митрополит Канади